

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ  
ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О  
ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ  
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ,  
КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ  
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ  
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

CCW/GGE/XV/3/Rev.1  
31 August 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**Пятнадцатая сессия  
Женева, 28 августа - 6 сентября 2006 года  
Пункт 11 повестки дня  
Программа спонсорства**

**ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ  
ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ПРОГРАММЫ СПОНСОРСТВА  
ПО КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ  
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ  
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ  
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ (КНО)**

Представлено назначенным Председателем

Конференция государств-участников:

1. *постановляет* учредить программу спонсорства по/в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО);
2. *Соглашается* о следующих **общих принципах**:
  - i) взносы в программу будут вноситься на добровольной основе;
  - ii) эта программа будет осуществляться неформальным и гибким образом с полным уважением особенного специального характера форума КНО;
3. *устанавливает* для Программы спонсорства следующие **основные цели**:
  - i) укреплять осуществление Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов;

- ii) способствовать универсальному соблюдению норм и принципов, воплощенных в Конвенции и прилагаемых к ней Протоколах;
- iii) поддерживать универсализацию Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов;
- iv) упрочивать сотрудничество, обмен информацией и консультации среди государств-участников по проблемам, касающимся Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов;

4. *устанавливает* для Программы спонсорства следующие **основные оперативные задачи**:

- i) поддерживать участие представителей государств-участников, особенно из государств, затронутых ВПВ и минами, которые располагают ограниченными ресурсами, с целью участия в деятельности по КНО. Следует отдавать приоритет государствам-участникам, экономика которых, по данным Организации Объединенных Наций, является наименее развитой в мире;
- ii) предоставлять подписавшим государствам и государствам, еще не являющимся сторонами Конвенции и ее Протоколов, возможность участвовать в деятельности по КНО и получать представление о работе в связи с Конвенцией. Следует отдавать предпочтение государствам, экономика которых, по данным Организации Объединенных Наций, является наименее развитой; государствам, которые идут по пути присоединения к Конвенции и прилагаемым к ней Протоколам; и государствам, которые включились в деятельность, имеющую отношение к их собственному осуществлению Конвенции и ее Протоколов;
- iii) поддерживать присутствие соответствующих квалифицированных экспертов, обладающих полевым опытом, или ученых, в частности из государств, указанных в пункте 4 (i), с целью подготовки исследований и/или презентаций по определенным темам, представляющим интерес, на соответствующих совещаниях или семинарах;
- iv) предоставлять иные соответствующие виды помощи, которая могла бы быть сочтена уместной государствами-участниками;

5. *постановляет*, что Программа спонсорства будет функционировать согласно следующим **основным оперативным процедурам**:

- i) государства-участники поручают техническое управление Программой Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию;
- ii) неофициальный Руководящий комитет (далее - "Комитет") установит операционные процедуры, которые не были определены в настоящем решении,

- и будет обеспечивать руководство повседневным осуществлением Программы спонсорства по КНО; в его состав будут входить представители государств – доноров настоящей Программы и ДВР ООН;
- iii) Комитет будет функционировать транспарентным образом; с этой целью к участию в его заседаниях в качестве наблюдателей будут приглашаться представители трех региональных групп и Китая, назначенный Председатель КНО и представители ЮНМАС;
  - iv) Комитет будет принимать все решения в связи с функционированием Программы спонсорства, включая предоставление пособий на покрытие путевых расходов и выплату суточных для участия в деятельности по КНО или на покрытие других расходов, в соответствии с основными целями и оперативными задачами Программы, изложенными выше;
  - v) Комитет будет ежегодно отчитываться о своей деятельности, и в том числе о бенефициарах Программы, перед государствами – участниками КНО;
  - vi) средства, выделяемые на Программу спонсорства, будут подлежать ревизии со стороны внешнего ревизора, и отчеты о ревизии будут направляться всем членам Комитета и предоставляться по запросу Организацией Объединенных Наций любому государству – участнику.
-